

江西省鹰潭市信达公证处

中华人民共和国

公 证 书

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

очков корригирующих однофокальных стигматических с минеральными, полимерными линзами в металлической, пластиковой, комбинированной, полуободковой, безободковой оправе. В индивидуальной упаковке или без упаковки. Диоптрии ± 0.25 до ± 6.00 фирмы «Цзянгкси Хентонг Глассес Мануфактур Ко., Лтд», Китай «Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd», Yujiang, Zhongtong Glasses (International) Industrial Area, Jiangxi Province, China

НАЗНАЧЕНИЕ: Очки – сложный прибор предназначенный для коррекции оптических дефектов зрения. Очки корригирующие однофокальные стигматические с минеральными, полимерными линзами в металлической, пластиковой, комбинированной, полуободковой, безободковой оправе. В индивидуальной упаковке или без упаковки. Диоптрии ± 0.25 до ± 6.00 применяются для коррекции дальнозоркости и близорукости.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Корригирующие очки состоят из оправы очковой и линз очковых для коррекции зрения однофокальных стигматических.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ: Для точного и правильного подбора корригирующих очков рекомендуется воспользоваться услугами врача-офтальмолога.

Правильно подобранные очки:

- оправа должна устойчиво держаться на лице, не спадая с переносицы при движении головы;
- оптические центры линз должны совпадать с центрами зрачков.
- заушники оправы должны охватывать голову, опираясь на основания ушных раковин.

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- снимать и надевать очки необходимо только двумя руками во избежание деформации оправы;
 - очки следует хранить в жестком футляре;
 - очковые линзы следует протирать замшевой или специальной салфеткой из микрофибры, при сильном загрязнении промывать раствором мыла или неагрессивного моющего средства в воде, при температуре не выше плюс 40°C ;
 - не допускается применение органических растворителей (ацетон, толуол и т.п.) для протирки очков;
 - не допускается класть очки линзами на твердую поверхность;
 - не допускается прикладывать к очкам значительные механические усилия;
 - не допускается пользоваться очками в помещениях с температурой выше плюс 60°C , в том числе в бане, сауне;
 - необходимо регулярно проверять затяжку винтов, крепящих заушник к оправе и линзы в металлических и безободковых оправках;
 - не допускать падения очков с высоты более 0,5 м на твердую поверхность.
- При использовании очков не прикладывайте к очкам значительных механических усилий.
- нежелательно оставлять очки возле нагревательных приборов и на передней панели автомобиля.

Очки корректирующие изготовлены из материалов, которые не могут вызвать раздражение, аллергические или токсические реакции в процессе их эксплуатации при контакте с кожей человека.

Пластиковые оправы произведены из ацетата целлюлозы (Ecco Leaves JB 21000).

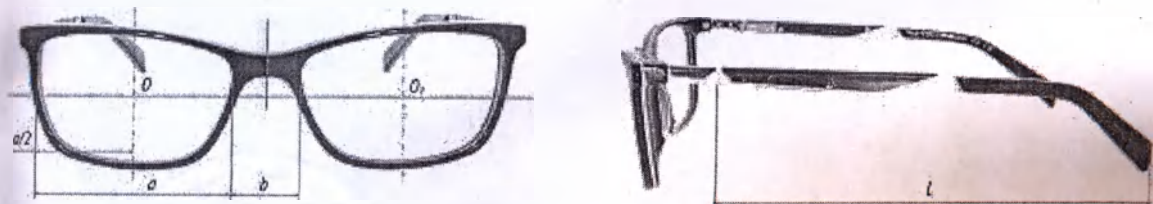
Металлические, комбинированные и безбодковые оправы произведены из медно- никелевого сплава (монель Alloy 400), наконечники заушников из ацетата целлюлозы (Ecco Leaves JB 21000), носопоры из силикона LSR50 shore.

Полуободковые оправы произведены из медно- никелевого сплава (монель Alloy 400), наконечники заушников из ацетата целлюлозы Ecco Leaves JB 21000, носопоры из силикона LSR50 shore, крепежная леска из нейлонового полимера Нилор.

Применяемые для оправ фирмы «Цзянгкси Хентонг Глассес Мануфактуре Ко., Лтд», Китай «Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd», Yujiang, Zhongtong Glasses (International) Industrial Area, Jiangxi Province, China размеры приведены в таблице

Оправы корректирующих очков		Расстояние между вертикальными касательными к фасетной канавке ободка (a).	Минимальное расстояние между вертикальными касательными к основанию фасетной канавки ободков (b).	Длина заушника от оси шарнира до начала изгиба (L) мм.	Масса оправы без линз г.
металлические	мужские	$54 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$19,0 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$19,0 \pm 1,0$
пластиковые	мужские	$52 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$20,5 \pm 1,0$
	женские	$55 \pm 0,2$ мм	$17 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$20,2 \pm 1,0$
комбинированные	мужские	$54 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$19,4 \pm 1,0$
	женские	$52 \pm 0,2$ мм	$18 \pm 0,2$ мм	$105 \pm 1,0$	$19,4 \pm 1,0$
полуободковые	мужские	$54 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$19,0 \pm 1,0$
	женские	$54 \pm 0,2$ мм	$16 \pm 0,2$ мм	$110 \pm 1,0$	$19,0 \pm 1,0$
безободковые	мужские	нп	нп	$110 \pm 1,0$	$18,6 \pm 1,0$
	женские	нп	нп	$90 \pm 1,0$	$18,4 \pm 1,0$

Общий вид оправы



Материал линз очковых – неорганическое стекло Крон, полимер CR39.
Данные очки корректирующие имеют следующие технические характеристики:

Оптич. сила, дптр	Показатель преломл	Межцентровое расстояние, мм	Оправа
$+3,50 \pm 0,12$	1,49	$62,00 \pm 2,00$	пластиковая

Материал линз очковых – полимер CR39.

Оправа после вставки в нее линз не должна терять первоначальной формы. Ободки должны быть симметричны. Царапины, поджоги и другие дефекты сборки очков не допускаются.

Фаски на линзах одинаковой рефракции, выступающие из-под ободков оправы, должны быть симметричны. Сколы на линзах, видимые невооруженным глазом, и зазоры между линзой и ободком оправы не допускаются.

Линзы, вставленные в оправу, не должны смещаться и выпадать при эксплуатации очков.

Неподвижное соединение линзы с деталями очков или с оправой обеспечивают затяжкой элементов, крепящих линзы в очках.

Транспортирование.

Транспортирование очков корректирующих производится всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Транспортирование очков производится при температуре окружающей среды от -45°C до $+50^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха до 98%. Атмосферное давление 700-1060 гПа.

Очки упакованные в транспортную тару, должны быть устойчивы к воздействию транспортной тряски с максимальным ускорением 30 м/с^2 и частотой от 2 до 3 Гц.

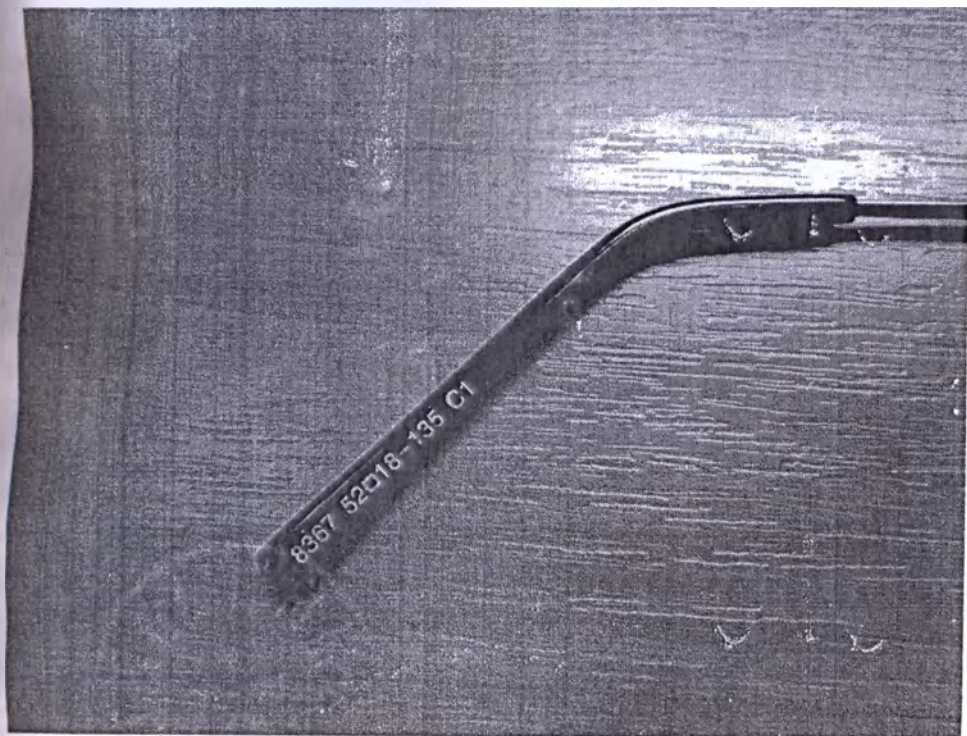
Маркировка.

Маркировка очков корректирующих производится на внутренней стороне заушника методом офсетной печати. Содержание маркировки согласуется с заказчиком.

Допускается часть маркировки производить на упаковочном вкладыше.

На левом заушнике заводская маркировка, с указанием:

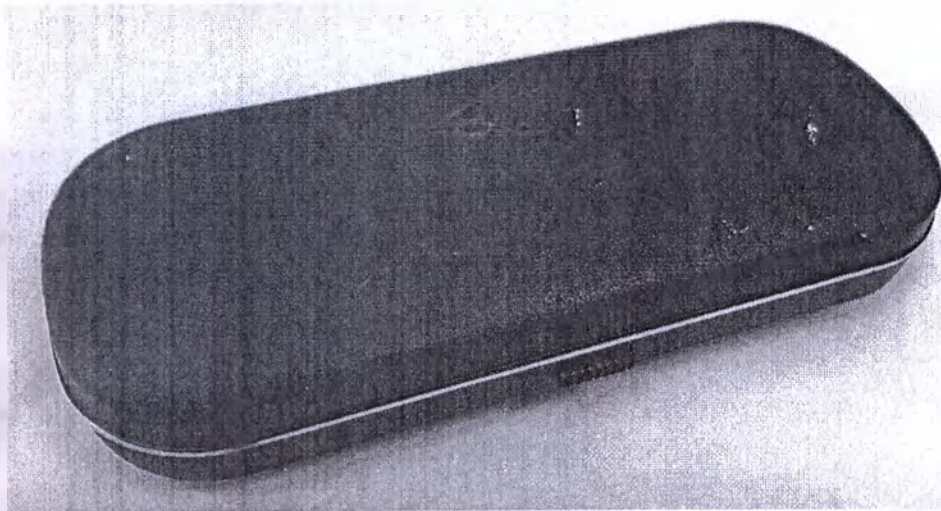
номера модели (8367), технического размера (52-18-135), код цвета или покрытия (C1),



На правом заушнике заводская маркировка, с указанием: производственной линейки, знак СЕ, задняя вершинная рефракция.

Упаковка.

Индивидуальная упаковка – футляр



Футляр ПВХ HL005-9, декоративная окантовка с напылением краски золотого цвета Genuine Leather марки Roay Pearls & Gold 1458, внутренняя поверхность — бархатная бумага Poly Velour, клей поливинилацетатный PVA WH 5050 D3.

Очки вкладываются в упаковку и укладываются в групповые упаковочные коробки. Транспортная тара — по согласованию с заказчиком.

Гарантийные обязательства.

Изготовитель гарантирует надежность соединения линз с оправой в течение 6 месяцев со дня получения очков при соблюдении пациентом правил эксплуатации, указанных на заказе-пакете или этикетке.

Класс потенциального риска.

Указанное изделие относится к 1 классу потенциального риска.

Стерильность.

Очки корректирующие не стерилизуются.

Противопоказания.

- индивидуальная непереносимость коррекции зрения при ношении очков;
- невозможность коррекции зрения при ношении очков.

Показания.

Применяются по назначению врача.

Способ применения.

Очки корректирующие позволяют производить коррекцию зрения.

Условия применения.

Очки для чтения применяются во всех климатических зонах, в любое время суток.

Меры предосторожности при применении медицинского изделия.

При применении очков корректирующих следует соблюдать осторожность и не производить резкие движения головой и наклоны.

Возможные побочные действия при использовании медицинского изделия.

Побочных действий при использовании медицинского изделия не выявлено.

Сведения о возможном влиянии использования медицинского изделия на способность управлять транспортными средствами, механизмами.

Очки корректирующие частично подходят для управления транспортными средствами. Применяются по назначению врача.

Вид контакта с организмом человека.

Очки корректирующие относятся к изделиям, кратковременно или длительно контактирующим с неповрежденной кожей человека.

Описание принципов работы и их особенности.

Линзы очковые для коррекции зрения заданной оптической силы фиксируются очковой оправой в определенном положении относительно глаз пациента и

позволяют изменить фокусное расстояние глаза для получения четкого изображения на сетчатке.

Требования к техническому обслуживанию и ремонту медицинского изделия, персоналу, его осуществляющему, в том числе перечень рекомендованных технических средств, оборудования и средств измерений, а также периодичность технического обслуживания и ремонта (при необходимости).

Ремонт и техническое обслуживание очков производится предприятиями, имеющими соответствующую лицензию. Перечень оборудования и средств измерений соответствует требованиям мастерской при лицензировании.

Перечень национальных и международных нормативных документов стандартов, которым соответствует медицинское изделие.

Очки корректирующие должны соответствовать следующим национальным и международным стандартам: ISO 16034, ISO 10993, ГОСТ Р 51193-2009.

Утилизация

Очки корректирующие подлежат утилизации, как отходы класса А или как твердые бытовые отходы.

Сертификаты

Сертификат систем управления качеством GB/T 19001-2008/ISO 9001:2008, дата выдачи 20.09.2015, действителен до 19.09.2018, номер сертификата: 00215Q15565R1M.

Производитель:

« Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd. Yujiang, Zhongtong Glasses (International) Industrial Area, Jiangxi Province, China.

Телефон /факс: 0701-5869990 5869688

Уполномоченный представитель:

ООО «Бьюти-оптик»

Юридический адрес: Россия, 127253, г. Москва, ул. Кренкеля, д.12, офис 1

Телефон 89267969228

Генеральный директор Сюн Цзиньчжун

23.02.2017г



使用手册

中国江西省中童眼镜（国际）工业园区余江县江西亨通眼镜制造有限公司生产的金属、塑料、混合、半框和无框镜架的单焦点消象散矫光眼镜，镜片分为矿物质镜片和树脂镜片，屈光度在±0.25 到±6.00 之间，分为独立包装或散装。

用途：眼镜是一种专为矫正视力的复杂光学器件。屈光度在±0.25 到±6.00 之间、分为独立包装或散装的镜片为矿物质镜片和树脂镜片，镜架为金属、塑料、混合、半框和无框镜架的单焦点消象散矫光眼镜用来矫正远视和近视眼。

主要的技术性能：矫光眼镜由镜架和用来矫正视力的单焦点消象散矫正镜片组成。

产品工作准备：建议在眼科医生的帮助下准确及正确的选择矫光眼镜。

准确挑选眼镜：

- 镜架应该在脸上保持稳定状态，在头转动时不会从鼻梁上掉下去；
- 镜片光学中心应该对准瞳孔中心；
- 镜腿应该箍住头，放在耳郭之上。

存放和使用规则：

- 必须用双手来摘戴眼镜，以防镜架变形；
- 眼镜应存放在一个硬质盒中；
- 眼镜镜片应该用麂皮或特殊微纤维布擦拭干净，如果镜片十分脏，用洗涤皂溶液或无腐蚀性清洁剂进行清洗，水温不高于 40℃；
- 不允许使用有机溶剂（丙酮，甲苯等）清洗眼镜；
- 不允许把镜片放在坚硬的物体上面；
- 不允许向眼镜施加太大的机械作应力；
- 不允许在温度超过 60℃ 的房间内配戴眼镜，包括澡堂，桑拿浴室；
- 必须定期检查将镜腿固定在镜架，以及将镜片固定在金属和无框镜架上的螺丝钉的松紧度；
- 不允许眼镜从高于 0.5 米的地方掉到坚硬的表面之上；
- 在使用眼镜时不允许向眼镜施加太大的机械应力。
- 不要将眼镜放在加热器附近和汽车的前面板上。

矫光眼镜所使用的材料在与人体皮肤接触时不会引起刺激症状，也不会出现过敏或者中毒现象。

塑料镜架是用醋酸纤维塑料（Ecco Leaves JB 21000）制作而成。

金属、混合和无框镜架的制作材料为铜镍合金材料（蒙乃尔合金 400），眼镜腿尾部的制作材料是醋酸纤维塑料（Ecco Leaves JB 21000），镜架鼻托材料为硅树脂 LSR50 shore。

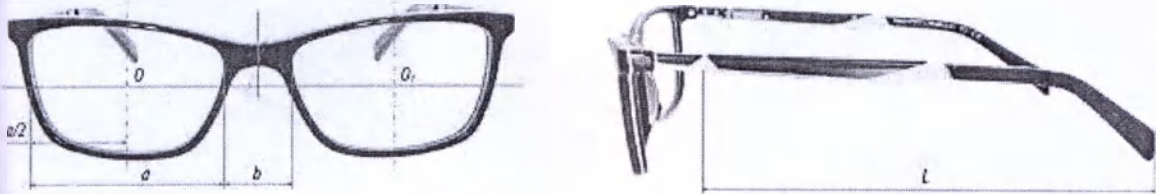
半框镜架的制作材料为铜镍合金材料（蒙乃尔合金 400），眼镜腿尾部的制作材料是醋酸纤维塑料 Ecco Leaves JB 21000，镜架鼻托材料为硅树脂 LSR50 shore，固定框线材料为尼龙聚合物 Nilor。

江西亨通眼镜制造有限公司（地址为中国江西省中童眼镜（国际）工业园区余江县）生产的镜架尺寸如下表所示：

矫光眼镜镜架		镜框边缘沟槽垂直切线之间的距离 (a)	镜框边缘沟槽底座垂直切线之间的最小距离 (b)	镜腿长度，从接头处到弯折处 (L)，毫米	不带镜片的镜架重量，克
金属矫光眼镜镜架	男士	54 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	19.0 ± 1.0
	女士	54 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	19.0 ± 1.0

塑料矫光眼镜镜架	男士	52 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	20.5 ± 1.0
	女士	55 ± 0.2 mm	17 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	20.2 ± 1.0
混合矫光眼镜镜架	男士	54 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	19.4 ± 1.0
	女士	52 ± 0.2 mm	18 ± 0.2 mm	105 ± 1.0	19.4 ± 1.0
半框矫光眼镜镜架	男士	54 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	19.0 ± 1.0
	女士	54 ± 0.2 mm	16 ± 0.2 mm	110 ± 1.0	19.0 ± 1.0
无框矫光眼镜镜架	男士	无	无	110 ± 1.0	18.6 ± 1.0
	女士	无	无	90 ± 1.0	18.4 ± 1.0

镜框全视图



镜片的材质为 Kron 无机玻璃和 CR39 树脂。

这些矫光眼镜的技术性能如下：

焦度，屈光度	折射率	中心距，厘米	镜架
+3.50±0.12	1.49	62.00±2.00	塑料镜架

镜片的材质为 CR39 树脂。

在放入镜片后，镜架应该保持原来的形状，镜框应该保持对称，装配眼镜时不允许出现划痕、烧痕以及其他缺损。

相同折射率的镜片，在安装到镜框中后，应该保持对称。不允许镜片上有肉眼能够看到的缺口，镜片和镜框外圈不允许出现缝隙。

在使用眼镜时，已经嵌入镜框的镜片不应该出现晃动和掉落的现象。

使用拧紧工具将镜片固定在眼镜当中，保证镜片、眼镜零件和镜框处于固定状态。

运输。

按照目前运输行业实行的产品运输规则，所有带盖的运输工具都可以运送眼镜。在周围环境温度为 - 45℃至+50℃，空气相对湿度达 98%，大气压为 700-1060 千兆帕的条件下运送眼镜。在最大加速度为 30 米/秒平方，频率为 2 至 3 赫兹的运输颠簸中，装在运送车中的眼镜应该保证稳定。

标记。

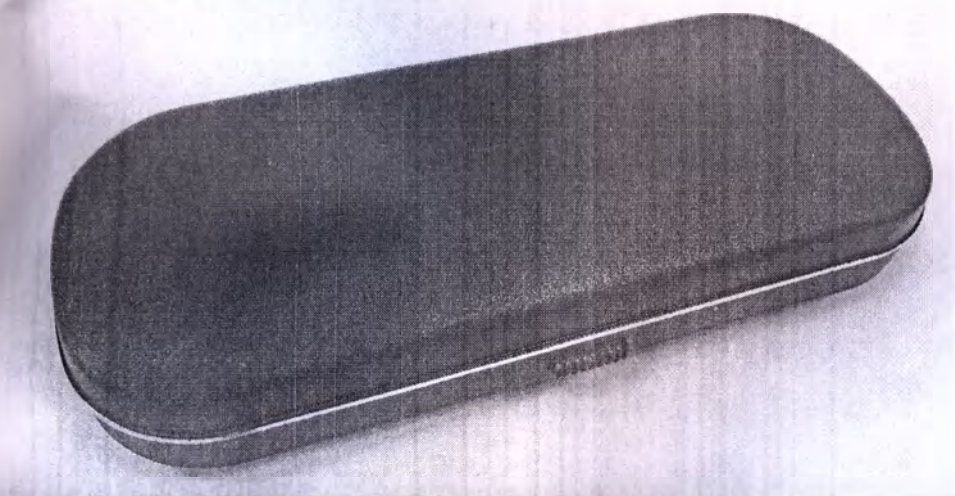
矫光眼镜的标记应该通过胶印贴在眼镜腿内侧，标记的内容与客户的要求一致，允许对部分标签进行包装插页。

左边眼镜腿上的出厂标记标有：型号（8367），技术尺寸（52-18-135），颜色或涂层代码（C1）以及眼镜腿的全长；镜架模型的型号或名称；颜色或涂层代码。



右边眼镜腿上的出厂标记标有：产品线，CE 标志，后面顶端折光度。
包装。

单独包装—眼镜盒



HL005-9 PVC 眼镜盒，装饰边缘使用的是 Roay Pearls & Gold 1458 品牌的 Genuine Leather 金色涂料，内表面是 Poly Velour 绒纸，PVA WH5050 D3 聚醋酸乙烯粘合剂。

眼镜应该放在包装袋中，批量放进包装盒中。根据客户要求选择运输包装材料。

保修责任。

在遵照购物发票或商标上的使用说明的情况下，自获得眼镜起 6 个月内，制造商负责对眼镜进行维修。

潜在风险级别。

上述产品属于一级潜在危险品。

消毒。

矫光眼镜不能进行消毒。

禁忌（症）。

左戴眼镜进行视力矫正时出现个别不适

- 佩戴该眼镜无法进行视力矫正

说明。

按照医生指定的用法使用。

使用方法。

允许使用矫光眼镜进行视力矫正。

使用条件。

可在所有气候区域，一天中的任何时间段使用眼镜进行阅读。

使用医疗产品时的注意事项。

带矫光眼镜时应该小心，避免进行剧烈的头部和颈部运动。

使用医疗产品可能出现的副作用。

使用该医疗产品副作用暂不明确。

使用该医疗产品对驾驶车辆、机械装置的能力所可能产生的影响。

部分矫光眼镜适合驾驶车辆，应按照医生指定的用法使用。

与人体接触形式。

矫光眼镜可与人体未受损皮肤进行短暂或长期的接触。

眼镜的功能及工作原理。

镜框将以特定光焦度进行视力矫正的眼镜镜片固定在相对于患者眼睛的正确位置，允许调节眼睛焦距，以便在视网膜上可以产生清晰的图像。

对医疗产品保养和维修、使用人员以及维修人员的要求，包括推荐采用的技术手段、设备和测量仪器目录单，以及进行技术保养和维修的频率（在必要条件下）。

眼镜的维修和技术保养工作由拥有相关许可证的企业来完成。按照具有许可证的维修公司的要求来确定设备和测量仪器目录单。

医疗产品应该符合的国家和国际法规/标准。

矫光眼镜必须符合下列国家和国际标准：ISO16034，ISO10993，GOST R51193-2009。

回收

矫光眼镜应归于 A 类垃圾或者日常固体垃圾进行回收利用。

产品质量证书

GB/T 19001-2008/ISO 9001:2008 质量管理体系标准认证，颁证日期为 2015 年 9 月 20 日，有效期至 2018 年 9 月 19 日，证书编号：00215Q15565R1M。

制造商

中国江西省中童眼镜（国际）工业园区余江县江西亨通眼镜制造有限公司

电话/传真：0701-5869990 5869688

授权代表

“漂亮-光学专家”有限责任公司

法定地址：俄罗斯莫斯科市克伦克尔大街 12 号办公室 1，127253

电话：89267969228

总经理 熊进忠

2017 年 2 月 23 日

（盖章：江西亨通眼镜制造有限公司） 熊进忠（签名）

公 证 书

(2017) 赣鹰达证外字第 98 号

申请人：江西亨通眼镜制造有限公司，注册号：
360622210004617，住所：余江中童眼镜（国际）工业园。

法定代表人：熊进忠，男，一九七七年十一月三日出
生，公民身份号码：360622197711033293。

公证事项：复印件与原件相符

兹证明前面的复印件与江西亨通眼镜制造有限公司的法
定代表人熊进忠出示给本公证员的《РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ》的原件相符。前面的复印件所附的中文
译本内容与俄文原本内容相符。

中华人民共和国江西省鹰潭市信达公证处

公证员

乐赣萍

二〇一七年三月十五日



1171021494

Нотариальный акт

(2017) G. Y. D. Z. W. Zi № 98

Заявитель: Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd,
регистрационный номер: 360622210004617, адрес: Yujiang,
Zhongtong Glasses (International) Industrial Area.

Законный представитель: Сюн Цзиньжун, мужской пол,
03.11.1977 года рождения, номер удостоверения личности:
360622197711033293.

Предмет: соответствие копии оригиналу

Настоящим подтверждаем, что предыдущая копия соответствует
оригиналу «РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ», которое законный
представитель Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd, Сюн
Цзиньжун, предъявил мне, нотариусу. Перевод на китайский язык,
приложенный к предыдущей копии, соответствует оригиналу на
русском языке.

Нотариальная контора «Синьда» города Интань
провинции Цзянси КНР

Нотариус: Сун Ганьпин (Печать)

15.03.2017

1171021495

公 证 书

(2017) 赣鹰达证外字第 99 号

申请人：江西亨通眼镜制造有限公司，注册号：
360622210004617，住所：余江中童眼镜（国际）工业园。

法定代表人：熊进忠，男，一九七七年十一月三日出
生，公民身份号码：360622197711033293。

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面的（2017）赣鹰达证外字第 98 号《公证书》
的俄文译本内容与该公证书中文原本相符。

中华人民共和国江西省鹰潭市信达公证处

公证员

乐赣萍

二〇一七年三月十五日



1171021496

Нотариальный акт

(2017) G. Y. D. Z. W. Zi № 99

Заявитель: Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd,
регистрационный номер: 360622210004617, адрес: Yujiang,
Zhongtong Glasses (International) Industrial Area.

Законный представитель: Сюн Цзиньжун, мужской пол,
03.11.1977 года рождения, номер удостоверения личности:
360622197711033293.

Предмет: перевод соответствует оригиналу

Настоящим подтверждаем, что предыдущий перевод
«Нотариального акта» с номером (2017) G. Y. D. Z. W. Zi № 98 на
русский язык соответствует тексту оригинала данного
Нотариального акта на китайском языке.

Нотариальная контора «Синьда» города Интань

провинции Цзянси КНР

Нотариус: Сун Ганьпин (Печать)

15.03.2017

1171021497

Перевод с китайского языка на русский язык

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2017) Ц У Д З В Цзы № 98

Компания «Цзянгкси Хентонг Глассес Мануфактуре Ко., Лтд» (Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd) регистрационный номер: 360622210004617, адрес: ЮЦЗЯН ЧЖОНТОНГ ГЛАССЕС (ИНТРНЕШНЛ) ИДАСТРИАЛ АРЕА (YUJIANG ZHONGTONG GLASSES (INTERNATIONAL) INDUSTRIAL AREA).

Законный представитель: Сюн Цзиньчжун, мужской пол, 03.11.1977 год рождения, номер удостоверения личности: 360622197711033293.

Настоящим подтверждаем, что копия соответствует оригиналу «Руководства по эксплуатации», который законный представитель компании «Цзянгкси Хентонг Глассес Мануфактуре Ко., Лтд» (Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd) Сюн Цзиньчжун предъявил мне нотариусу. Перевод на русский язык, приложенный к предыдущей копии соответствует Китайскому оригиналу.

Нотариальная контора Синьда города Интан провинции Цзянси КНР

Печать: Нотариальная контора Синьда города Интан провинции Цзянси КНР

Нотариус: Сун Ганьпин (печать)

15.03.2017

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2017) Ц У Д З В Цзы № 99

Компания «Цзянгкси Хентонг Глассес Мануфактуре Ко., Лтд» (Jiangxi Hengtong Glasses Manufacture Co., Ltd) регистрационный номер: 360622210004617, адрес: ЮЦЗЯН ЧЖОНТОНГ ГЛАССЕС (ИНТРНЕШНЛ) ИДАСТРИАЛ АРЕА (YUJIANG ZHONGTONG GLASSES (INTERNATIONAL) INDUSTRIAL AREA).

Законный представитель: Сюн Цзиньчжун, мужской пол, 03.11.1977 год рождения, номер удостоверения личности: 360622197711033293.

Настоящим подтверждаем, что перевод соответствует оригиналу нотариального свидетельства с номером (2017) Ц У Д З В Цзы № 98 Приложенный русский перевод соответствует Китайскому оригиналу.

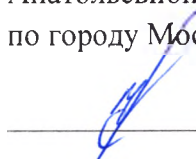
Нотариальная контора Синьда города Интан провинции Цзянси КНР

Печать: Нотариальная контора Синьда города Интан провинции Цзянси КНР

Нотариус: Сун Ганьпин (печать)

15.03.2017

Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Чимпоеш Еленой Анатольевной, паспорт: серия 4514 №743069, выдан Отделением УФМС России по городу Москве по району Солнцево 28.07.2014 года.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать седьмого марта две тысячи семнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Чимпоеш Елены Анатольевны.

Подпись сделана в моём присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.



Зарегистрировано в реестре: № 13-11619

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: — руб. 00 коп.



Г.Б. Акимов

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 17 листа (ов)

Нотариус: